

9. arkýeṇa¹ vai sahasra-çāḥ prajā-patīḥ pra-jā sṛij= ata, tābhya ilāṁdené^{2 u. 3} 'rām lūtām⁴ ávā 'runddha⁵; yád arkýam bhávati pra-jā evá tát yájamânāḥ sṛijanta, ilāṁ= dam bhavati pra-jābhya evá sṛiṣṭābhya írām lūtām áva rundhate; tásmād yāṁ sámāṁ sattrāṁ sám-riddham⁶ kshó= dhukās táṁ sámām pra-jā⁷ íshaṁ hý āsām ūrjam ā-dá= date⁸, yāṁ sámām vy-riddham⁹ ákshodhukās táṁ sámām pra-jāḥ || 1 || ná hý āsām ísham ūrjam ā-dádata. ut= -krodām¹⁰ kurvate¹¹; yáthā bandhān mumucānā ut-krodām kurvata evám evá tát yájamânā deva-bandhān¹² mumu= cānā ut-krodām kurvata ísham ūrjam ātmān dádhanā. vānāḥ çatá-tantur bhavati, çatā-'yuh púrushaḥ çaté-'ndriya, āyushy evé 'ndriyé prāti tishṭhanty. ājīm dhāvanty ānabhi-jitasyā 'bhí-jityai. dundubhīnt sam-āghnanti¹³, paramā vā eshā vāg yā dundubhaú, paramām evá || 2 || vācam áva rundhate. bhūmi-dundubhīm ā ghnanti, yai 'vé 'mām vāk prá-visṭā tám evā 'va rundhaté, 'tho imām evá jayanti. sárva vāco¹³ vadanti, sárvasām vācām áva-ruddhyā¹⁴. ārdre cárman vy-āyachete^{13 u. 15}, indri= yasyā 'va-ruddhyā¹⁴. ā 'nyāḥ króçati¹⁶ prá 'nyāḥ ças= ati, yā ā-króçati punāty¹⁷ evai 'nānt sá, yāḥ pra-ças= ati pútēshv evā 'nnā-'dyam dadhāty. ríshi-kṛitam ca

9. çatatantuvīñādikam (utkrodādikam). ¹ kasyacit sāmno nāma= dheyam. ² ohne avagraha. ³ sāmāntarasya nāmadheyam. ⁴ pūr= vavichinnam annam (lūta also für lūna!). ⁵ 'runddha⁰ ACDW, punar apy avichedena sampāditavān. ⁶ yasmin samvatsare nairantaryeṇa sattram pravṛittam. ⁷ sattriṇām samipe sarvadigbhyaḥ samāgachanti. ⁸ sat= triṇo hy āsām prajānām nānāvidham annam rasam ca samādāya praya= chanti. ⁹ na pravṛittam. ¹⁰ harshanimitto 'tyuccadhvanir utkrodaḥ. ¹¹ sattrasamāptyā samtusṭāḥ. ¹² cirakālānushṭheyasattrarūpāt. ¹³ als Compositum. ¹⁴ 'rudhy⁰ ACDW. ¹⁵ s. P. 4, 40. ¹⁶ ime sattrā= nushṭhāyino yajamānā dravyavyayam kṛtvā sarvaçūnyakāriṇaḥ ato durvyā= pāram akurvann ity evam anya ekaḥ çūdraḥ nindeta. ¹⁷ çodhayitvā nishpāpān karoti.